

## *Voyage solidaire au Vietnam*

### *Pour découvrir le monde et être utile*



RÉPUBLIQUE SOCIALISTE DU VIETNAM

Le Vietnam est un pays de 331 700 km<sup>2</sup> (partie continentale). Sur la carte du monde, le Vietnam forme un S long et étroit, gonflé aux deux extrémités.



Le pays est situé sur la péninsule indochinoise, au Sud-est du continent asiatique, tournant le dos à la Mer de l'Est, dans le Pacifique. Il est bordé par la Chine au nord, le Laos, le Cambodge et le golfe de Thaïlande à l'ouest et de la mer de Chine méridionale à l'est et au sud.

**Capitale politique:** Hanoï

**Capitale économique:** Hô-Chi-Minh-Ville (Saigon)

**Population:** 91 519 289 (2014)

**Langue officielle:** vietnamien

**Ethnie:** 54 ethnies habitent le Vietnam, classées selon 3 grandes familles linguistiques; romanisée, sanscrite, hyéroglyphique.

**Système politique:** république parlementaire, dirigée par le Parti communiste vietnamien

# ***Voyage solidaire au Vietnam***

## **Table des matières**

<b>Communauté d'accueil et les possibilités de projet de bénévolat</b>	<b>p. 3</b>
<b>Conditions de participation</b>	<b>p.4</b>
<b>Étapes de réalisation</b>	<b>p.4</b>
<b>Projet éducatif</b>	<b>p.5</b>
<b>Déroulement du voyage solidaire</b>	<b>p.5</b>
<b>Circuit touristique</b>	<b>p.6</b>
<b>Circuit optionnel</b>	<b>p.8</b>
<b>Retour</b>	<b>p.8</b>
<b>Climat</b>	<b>p.8</b>
<b>Coût du voyage solidaire</b>	<b>p.9</b>
<b>Modalités d'inscription</b>	<b>p.10</b>
<b>Dates du voyage</b>	<b>p.10</b>
<b>Dates des rencontres préparatoires</b>	<b>p.10</b>
<b>Démarches à effectuer avant la première rencontre</b>	<b>p.10</b>
<b>Pour nous joindre</b>	<b>p.11</b>
<b>Contenu des rencontres préparatoires</b>	<b>p.12</b>

## Communauté d'accueil et expériences solidaires

**Hội An** est la communauté d'accueil pour l'expérience solidaire offerte par le Cégep Marie-Victorin. Hội An est une ville de la province de Quảng Nam et est située à trente kilomètres au sud de Đà Nẵng, sur la rivière Thu Bồn. Elle compte 75 000 habitants. La vieille ville de Hội An est inscrite au patrimoine mondial de l'UNESCO. Jadis, Hội An était appelée Faifo en français. (Ce nom fut d'usage officiel pendant la période coloniale.)

Hội An était une ville prospère située sur les routes maritimes du commerce de la soie. En expansion à partir du XVI<sup>e</sup> siècle, les riches marchands y installèrent des comptoirs et construisirent de grandes et solides maisons en bois. Suite à l'ensablement de la rivière, l'activité du port a décliné au profit de celui de Đà Nẵng. Il n'est plus fréquenté que par des sampans.

À Hội An, il sera possible d'effectuer une expérience solidaire pour répondre à des besoins exprimés dans les domaines suivants :



### Projets principaux :

- **Orphelinat** (auprès de jeunes 0 – 18 ans). Encadrement des enfants orphelins et handicapés en leur apportant des soins et animation d'activités éducatives. Assistance au personnel de l'orphelinat dans la réalisation des tâches quotidiennes. Aide aux devoirs pour les orphelins qui fréquentent l'école.



- **Centre pour personnes âgées et sans abris.** Plusieurs types d'aide possibles. Les responsables du centre apprécieraient les services d'un concepteur pour la création d'un site web visant la promotion du centre et la sensibilisation des donateurs pour le financement des activités.

### - **Computer Center**

Centre de formation en informatique

Centre de formation pour l'apprentissage de l'anglais

*Centre fréquenté par des jeunes. En face de ce centre, il y a une bibliothèque fréquentée par des plus jeunes en fin de journée.*





- **Atelier d'anglais.** Enseignement de l'anglais sous la forme d'ateliers d'apprentissage par thèmes (enfants, ados ou adultes).
- **Restaurant.** Apprendre la cuisine vietnamienne.
- **Atelier de mécanique.** Réparation de motos et de vélos.

Les participants pourront choisir leur expérience solidaire en fonction de leurs intérêts et de leurs compétences. Les personnes qui auraient d'autres idées d'implication sont invitées à nous en faire part. Les propositions seront étudiées et soumises à notre partenaire vietnamien.

Note : concernant les implications bénévoles proposées, il faut se rappeler que les voyages solidaires ne sont pas des projets de coopération internationale visant des changements à long terme. Il s'agit plutôt de vivre le quotidien avec la communauté d'accueil dans une perspective de partage et de rencontre mutuelle.

### Conditions de participation

- Participer aux rencontres préparatoires.
- Être en bonne santé physique et mentale (certificat médical exigé).
- Démontrer de l'intérêt pour s'intégrer à un mode de vie différent.
- Démontrer de l'ouverture pour découvrir de nouvelles valeurs.
- Communiquer avec les autres en démontrant du respect.
- Bien comprendre les objectifs du projet de bénévolat avant le départ.
- Être capable de reconnaître ses limites psychologiques et physiques.
- Être capable de s'exprimer en anglais.

### Étapes de réalisation

Encadrement constant par le Cégep Marie-Victorin :

- **Rencontres préparatoires obligatoires (durée totale de 24 heures)**
  - Informations sur le pays d'accueil
  - Défis d'une expérience solidaire à l'international
  - Dossier santé
  - Logistique de départ
  - Informations sur l'AEC en Développement communautaire et relations interculturelles
  - Us et coutumes du pays d'accueil et notion de choc culturel
  - Cours de langue du pays (vietnamien)
  - Itinéraire du voyage
  - Dynamique de groupe

- **Séjour d'une durée de sept semaines encadré par le Cégep Marie-Victorin.**
  - Transport complet
  - Journées d'orientation dans le pays hôte, organisées par le partenaire du Cégep
  - Hébergement en famille d'accueil (demi-pension, repas du midi au restaurant)
  - Réalisation d'une expérience solidaire selon les intérêts du participant
  - Circuit touristique d'une durée de 3 à 4 jours
  - Vélos à la disposition des participants
  
- **Retrouvailles et évaluation de l'expérience, deux mois après le retour.**

## Projet Éducatif

Conformément au Projet éducatif du Cégep Marie-Victorin qui appuie les initiatives favorisant **la découverte d'autrui et du monde**, les participants des voyages solidaires ont l'opportunité de s'inscrire sans frais à des cours reliés à l'attestation d'études collégiales en « *Développement communautaire et relations interculturelles* ». Cette combinaison voyage/études est unique au Cégep Marie-Victorin et est une occasion de donner une valeur ajoutée à une expérience internationale. Cette option permet également d'être inscrit comme étudiant à temps complet pour une période de six mois. À ce titre, les participants reçoivent, à la fin de l'année fiscale, un relevé 8 et un relevé T2202.

## Déroulement du voyage solidaire au Vietnam

Suite à l'arrivée à Hô-Chi-Minh-Ville (anciennement Saigon), la capitale économique du pays, les participants seront reçus par le partenaire dans un hôtel sympathique pour deux nuitées. Durant cette période de transition, une visite de la ville agrémente le court séjour et les participants seront libres d'aller se promener pour se familiariser avec le mode de vie du Vietnam urbain.



Par la suite, départ vers Hôï An par avion, en transitant par Da Nang. Les participants seront tous hébergés au Vuon Trau Family Resort pour deux nuitées. À cette occasion, une rencontre d'orientation permettra de se familiariser avec les us et coutumes du pays, les questions touchant la santé, les services disponibles et la personne-ressource qui sera à la disposition du groupe, etc. Finalement, les participants joindront leur famille d'accueil pour débiter leur expérience solidaire dans la communauté.

## Circuit touristique

Le séjour dans la communauté sera agrémenté d'un circuit touristique d'une durée de trois nuitées, quatre jours. Au programme de ces visites culturelles :

1. Hôï An – My Son - Hué
2. Hué City tour – Phong Nha
3. Visit Phong Nha – Vinh Moc tunnel - Hué
4. Hué – Da Nang – Cham museum – Marble mountains – Hôï An



### My Son

My Son, située à 69 km au sud-ouest de Danang, fut une cité impériale pendant la dynastie Champa entre les IV<sup>e</sup> et XII<sup>e</sup> siècles. La composante principale est une tour érigée pour la divinité du roi; il s'agit d'un des plus grands attraits de Danang.



La Terre Sainte est située dans une vallée à 10 km à l'ouest de Tra Kieu. Ce grand site du Royaume du Champa est constitué d'environ 70 ouvrages d'architecture en briques et pierre construits entre VII<sup>e</sup> et XIII<sup>e</sup> siècles. Leur diversité architecturale démontre le talent des artisans Cham. My Son est comparé avec les vestiges de l'Asie du Sud-Est tels Angkor Wat, Borobudur, Vatphu, Pagan.

[http://www.vietnamtourism.com/f\\_pages/heritage/myson.asp](http://www.vietnamtourism.com/f_pages/heritage/myson.asp)

### Hué



Hué fût la capitale du Vietnam de 1802 à 1945, c'est à dire sous le règne de la dynastie Nguyen (13 empereurs). La ville est par tradition un grand centre culturel, religieux et académique. Classée par l'Unesco Patrimoine mondial de l'humanité, Hué, l'impériale, est fière de son passé et de l'origine princière de ses ancêtres. La ville a lourdement souffert de la guerre. Tombeaux, Citadelle, Cité Impériale, Rivière des Parfums en font une ville calme et romantique. Outre la Cité Impériale et les monuments qui longent la Rivière des Parfums, Hué compte nombre de lieux de cultes : pagodes, églises, etc.

<http://www.azureva.com/vietnam/magazine/hue.php3>



## Phong Nha

Le Parc national Phong Nha-Ke Bang du Vietnam a été reconnu héritage mondial, lors de la 27e session plénière du Comité international du patrimoine mondial, relevant de l'UNESCO, tenue du 30 juin au 5 juillet 2003 à Paris, France. Le Parc figure parmi une trentaine de biens culturels et naturels de 160 pays membres de la Convention pour la protection du patrimoine mondial de l'UNESCO. Cette région est considérée comme un des endroits de relief karstique les plus anciens de l'Asie, datant de plus de 400 millions d'années. Couvrant une superficie de plus de 200.000 hectares, le Parc national Phong Nha-Ke Bang se compose de nombreuses caves et grottes magnifiques, des sites archéologiques et des vestiges historiques précieux et d'une forêt tropicale naturelle à une haute biodiversité.

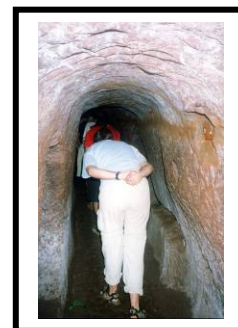
[http://www.vietnamtourism.com/f\\_pages/heritage/phongnha.asp](http://www.vietnamtourism.com/f_pages/heritage/phongnha.asp)

## Vinh Moc tunnel

Située au nord de la DMZ (à la hauteur du 17eme parallèle ou du fleuve Ben Hai, une zone démilitarisée fut mise en place sur 5 km environ). La DMZ et ses environs, où étaient massées d'importantes forces américaines pendant la guerre du Vietnam, furent le théâtre de nombreux affrontements. Vinh Moc fut la première localité à subir la guerre de destruction aérienne américaine. En juin 1965, le village ayant été totalement rasé, les forces vietcong y ont établi une vaste base souterraine, avec le soutien de la population locale. Dix-huit mois de travail furent nécessaires pour déployer ce réseau de boyaux enchevêtrés.

On comptait au total douze entrées, donnant pour certaines sur la plage, et trois niveaux de tunnels creusés entre 15 et 26 m de profondeur sous le sommet de la falaise. Grâce aux tunnels de Vinh Moc, le Nord-Vietnam achemina plusieurs milliers de tonnes de matériel vers l'île Con Co et vers le Sud.

Ce remarquable réseau souterrain témoigne de la détermination des Nord-Vietnamiens à triompher, au prix d'incroyables sacrifices, alors que chaque famille disposait d'une cellule ne dépassant pas 4 mètres carrés. 17 enfants vinrent au monde dans ces tunnels.



*Vietnam, Vinh Moc, 30 mars 2002*

*Des familles ont creusé ces tunnels à la main pour se cacher pendant la guerre contre les américains.*

## Da Nang – Cham museum – Marble mountains

Établie en 1888, la ville est depuis longtemps un port maritime très important au Vietnam. Pôle économique prospère, c'est la plus grande ville du Centre du Vietnam. Elle se trouve au carrefour des routes menant au Laos et à la Thaïlande, de la voie ferrée transvietnamienne, et de plusieurs lignes aériennes internationales. Le port de Danang reçoit aussi chaque année bon nombre de croisiéristes. Après avoir exploré son passionnant musée Cham, et découvert les charmes de la ville, les participants pourront aisément, à partir de Danang, découvrir des sites très pittoresques comme le mont Ba Na et la montagne de Marbre, le Col des Nuages, ou profiter de belles plages au sable fin s'étendant sur des dizaines de kilomètres.

[http://www.vietnamtourism.com/f\\_pages/country/province.asp?mt=84511&uid=73](http://www.vietnamtourism.com/f_pages/country/province.asp?mt=84511&uid=73)



## Circuit optionnel

Un circuit optionnel pourra être organisé par le partenaire afin de permettre aux participants de visiter Hanoï et la Baie d'Halong. Ce circuit optionnel sera aux frais des participants.



Baie d'Halong

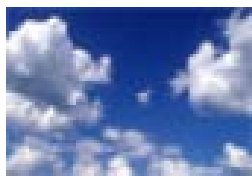


Hanoï

## Retour

Après le séjour à Hoï An, retour vers Hô-Chi-Minh-Ville pour une nuitée. Activités libres avant le retour à Montréal.

**Note importante :** le déroulement du programme peut varier légèrement en fonction des conditions dans le pays au moment du voyage (disponibilité des chambres, disponibilité du partenaire, journées fériées, etc.) et du nombre de personnes inscrites au programme.



### Climat :

Le Vietnam est situé dans la ceinture climatique tropicale. Sa saison sèche va de novembre à avril (au centre du pays), dans l'Annam de janvier à juillet. La saison des pluies dure de mai à octobre et on enregistre alors un fort degré d'humidité.

Même en hiver, il ne fait jamais réellement froid dans ce pays puisque les températures hivernales s'échelonnent de 7° à 19°C. Seul désagrément, les saisons sont parfois perturbées par des masses d'air froid en provenance de Sibérie ou par des typhons venus du Pacifique (entre juillet et novembre). Ces phénomènes sévissent généralement sur les côtes du nord et du centre. Les mois les plus chauds sont mars, avril et mai. L'essentiel des pluies de la mousson tombe durant l'été. Contrairement à bon nombre d'idées reçues, il ne pleut pas toute la journée. Les averses arrivent souvent en fin d'après-midi ou dans la soirée ; le reste de la journée étant généralement ensoleillé. Dans l'ensemble du pays, les plus fortes précipitations sont enregistrées entre mai et septembre. La température moyenne varie entre 22 et 27 degrés.



## Coût du voyage solidaire au Vietnam

**5 725 \$.** Prix par participant pour un séjour de sept (7) semaines.

### Ce montant inclut :

- le transport aérien
- le visa
- l'encadrement par le partenaire vietnamien tout au long du séjour
- les transports locaux à l'arrivée et au départ dans le pays
- l'hébergement en famille d'accueil (demi-pension, repas du midi au restaurant de votre choix)
- le circuit touristique
- la moustiquaire
- la gestion administrative, la logistique, les rencontres préparatoires, l'encadrement pendant le projet par le Cégep et l'évaluation au retour de l'expérience

### Autres frais à prévoir :

- tous les frais de repas sauf le petit déjeuner et le souper en famille d'accueil
- assurance maladie – bagages – annulation
- passeport
- vaccins
- dépenses personnelles (ex : bouteille d'eau, alcool, souvenirs, etc.)

### Mode de paiements

- Le montant peut être payé en totalité lors de la première rencontre préparatoire ou en deux versements comme suit :
- **2 863 \$ (lors de la première rencontre préparatoire)**
- **2 862 \$ (lors de la dernière rencontre)**

Tous les paiements sont non remboursables. Cependant, il sera possible d'assister gratuitement aux deux premières rencontres préparatoires (qui se déroulent une fin de semaine) avant votre engagement officiel pour ce voyage par un premier versement. Pour être invité aux rencontres préparatoires, le Cégep doit recevoir votre formulaire d'inscription dûment complété et accompagné du paiement de 50 \$ (frais d'inscription).

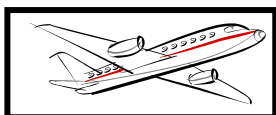
***Il ne peut y avoir aucun remboursement (en tout ou en partie) de la part du partenaire outremer ou du Cégep Marie-Victorin, si le participant décide de mettre fin au voyage avant terme; modifie son séjour (ex : revient plus tôt ou plus tard); choisit de ne pas participer aux activités prévues au programme.***

***Les frais supplémentaires encourus pour toute modification au projet seront assumés par le participant (transport local, hôtel, avion, repas, etc.).***

## Modalités d'inscription

1. Participer à une séance d'information.
2. **Remplir le formulaire d'inscription et acquitter les frais d'inscription de 50\$ (non remboursables en cas de désistement).**
  - Ce montant sera déduit du montant total relié au voyage.
  - Si le voyage est annulé par le Cégep, les frais seront remboursés intégralement.
3. Fournir un certificat médical de bonne santé (à remettre à la dernière rencontre préparatoire).

**La date limite pour s'inscrire à ce séjour solidaire est le 9 novembre 2017.**



**Dates du voyage : fin février à la mi-avril 2018**

Les dates de voyage demeurent approximatives tant que les options d'achat pour les billets d'avion ne seront pas effectuées.

## Dates des rencontres préparatoires obligatoires :

- **9 et 10 décembre 2017**
- **10 et 11 février 2018**

*Un mois avant la première date de rencontre, les participants inscrits au voyage recevront **par courriel** une lettre d'invitation aux rencontres préparatoires. Il se pourrait que les dates soient modifiées sans préavis. Toutefois, advenant le cas, l'information sera immédiatement transmise à toutes les personnes inscrites à ce voyage solidaire.*

## Démarches à effectuer avant la première rencontre

- Mettre à jour le passeport (**doit être valide jusqu'à la mi-octobre 2018**) et l'apporter avec soi pour le **10 décembre 2017** (nécessaire pour l'achat des billets d'avion et faire la demande de visa).
- Remettre pour le **10 décembre 2017**, une (1) photographie format passeport (4x 6cm) **pour la demande de visa**. (Une photo couleur sur fond blanc, sans lunettes).
- Obtenir un certificat médical de bonne santé physique et mentale auprès d'un médecin (**date de remise : le 11 février 2018**).

- Ceux qui désireront s'inscrire au programme de l'AEC en ***Développement communautaire et relations interculturelles*** devront apporter pour le **11 février 2018** :
  - Documents obligatoires pour un étudiant né au Québec**  
Vous devrez fournir une copie des originaux suivants :
    - Certificat de naissance du Québec avec le nom des parents (les baptistaires ne sont plus acceptés selon le MESRST), avec mention «certifié conforme»
    - Relevé de notes du secondaire et DES
    - Relevé de notes du collégial
    - **ou** Curriculum vitae si vous n'avez plus accès à vos diplômes et relevés de notes
  
  - Documents obligatoires pour un étudiant né à l'extérieur du Québec**  
Vous devrez fournir une copie des originaux suivants :
    - Certificat de naissance indiquant le nom des parents **et**
    - Preuve du statut d'immigrant **recto et verso** (carte de citoyenneté ou carte de résident permanent ou IMM1000 ou IMM5292) **et**
    - Relevé de notes ou Évaluation comparative du MICC ou du MIDI **et**
    - Carte d'assurance-maladie du Québec (RAMQ) **ou**
    - Certificat de sélection du Québec (seulement si l'étudiant a le document en sa possession)

<b>Pour nous joindre</b>
--------------------------

***Jocelyne Dionne***

Conseillère au Bureau de développement international

Cégep Marie-Victorin

7050 rue Marie-Victorin

Montréal (Qc) H1G 2J6

Tél : (514) 325-0150, # 2039

Fax : (514) 328-3829

Courriel : [jocelyne.dionne@collegemv.qc.ca](mailto:jocelyne.dionne@collegemv.qc.ca)

## Contenu des rencontres préparatoires

Les voyages solidaires incluent quatre rencontres obligatoires afin d'assurer une bonne compréhension du projet de voyage et des enjeux d'une expérience solidaire en pays étranger.

### Lieu des rencontres :

Cégep Marie-Victorin, Pavillon Dujarié, 7050 rue Marie-Victorin, Montréal, Qc, H1G 2J6.

#### Samedi 9 décembre 2017 : 9 h à 16 h

- Accueil
- Présentation du pays d'accueil et informations sur les expériences solidaires possibles
- Conditions d'admission et attentes du CMV et du partenaire
- Dossier santé
- Situation géographique et caractéristiques du pays
- Témoignage de participants

#### Dimanche 10 décembre 2016 : 9 h à 16 h

- Choix des projets de bénévolat
- Logistique du départ – préparatifs
- Informations sur le projet éducatif: *l'AEC en Développement communautaire et relations interculturelles*
- Informations générales
- Engagement dans le projet : 1<sup>er</sup> versement

#### Samedi 10 février 2018: 9 h à 16 h

- Us et coutumes de la communauté d'accueil
- Premier cours de langue du pays d'accueil (vietnamien)

#### Dimanche 11 février 2018 : 9 h à 16 h

- Informations concernant les familles d'accueil et les expériences solidaires
- Itinéraire du voyage
- Circuit touristique
- Défis d'une expérience solidaire à l'international
- Informations sur le choc culturel
- Mises en situation visant à préparer les participants pour une expérience solidaire positive
- Dynamique de groupe
- Remise du certificat médical
- Modalités de rencontre à l'aéroport
- Dernier versement